

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 maart 2003

**WETSONTWERP**

houdende instemming met het Verdrag  
tussen de Regering van het Koninkrijk België  
en de Regering van de Republiek Polen  
inzake de bestrijding van de georganiseerde  
criminaliteit, ondertekend te Brussel  
op 13 november 2000

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Senaat :*  
**2-1466- 2002/2003 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.  
Nr. 2 : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*  
20 maart 2003

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

24 mars 2003

**PROJET DE LOI**

portant assentiment à la Convention entre  
le Gouvernement du Royaume de Belgique  
et le Gouvernement de la République de  
Pologne relative à la lutte contre la  
criminalité organisée, signée à Bruxelles  
le 13 novembre 2000

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents :

*Documents du Sénat :*  
**2-1466- 2002/2003 :**

N° 1 : Projet de loi.  
N° 2 : Rapport.

*Annales du Sénat :*  
20 mars 2003

|              |   |                                                                                     |
|--------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|
| AGALEV-ECOLO | : | Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                                     |
| FN           | : | Front National                                                                      |
| MR           | : | Mouvement Réformateur                                                               |
| PS           | : | Parti socialiste                                                                    |
| cdH          | : | Centre démocrate Humaniste                                                          |
| SPA          | : | Socialistische Partij Anders                                                        |
| VLAAMS BLOK  | : | Vlaams Blok                                                                         |
| VLD          | : | Vlaamse Liberalen en Democraten                                                     |
| VU&ID        | : | Volksunie&ID21                                                                      |

  

|                                                   |                                                                                                                                                                |                                                      |                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afkortingen bij de nummering van de publicaties : |                                                                                                                                                                | Abréviations dans la numérotation des publications : |                                                                                                                                                                        |
| DOC 50 0000/000 :                                 | Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                   | DOC 50 0000/000 :                                    | Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                  |
| QRVA :                                            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                             | QRVA :                                               | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                          |
| CRIV :                                            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen) | CRIV :                                               | Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes) |
| CRIV :                                            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)                                                                                                  | CRIV :                                               | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)                                                                                                          |
| CRABV :                                           | Beknopt Verslag (op blauw papier)                                                                                                                              | CRABV :                                              | Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)                                                                                                                              |
| PLEN :                                            | Plenum (witte kaft)                                                                                                                                            | PLEN :                                               | Séance plénière (couverture blanche)                                                                                                                                   |
| COM :                                             | Commissievergadering (beige kaft)                                                                                                                              | COM :                                                | Réunion de commission (couverture beige)                                                                                                                               |

  

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers<br>Bestellingen :<br>Natieplein 2<br>1008 Brussel<br>Tel. : 02/ 549 81 60<br>Fax : 02/549 82 74<br><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a><br>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a> |  | Publications officielles éditées par la Chambre des représentants<br>Commandes :<br>Place de la Nation 2<br>1008 Bruxelles<br>Tél. : 02/ 549 81 60<br>Fax : 02/549 82 74<br><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a><br>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a> |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

Het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Polen inzake de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit, ondertekend te Brussel op 13 november 2000, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 20 maart 2003

*De voorzitter van de Senaat,*

Armand DE DECKER

*De griffier van de Senaat,*

Willy HENRARD

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

La Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Pologne relative à la lutte contre la criminalité organisée, signée à Bruxelles le 13 novembre 2000, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 20 mars 2003

*Le président du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*